

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

2656 *ESMENES de 2004 a les disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions (publicades en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 23, de 27 de gener de 2005, i núm. 228, de 29 de setembre de 2005), adoptades el 20 de maig de 2004, mitjançant la Resolució MSC 158(78). («BOE» 34, de 8-2-2007.)*

ESMENES DE 2004 A LES DISPOSICIONS TÈCNiques RELATIVES ALS MITJANS D'ACCÉS PER A LES INSPECCIONS [RESOLUCIÓ MSC.158(78)] (ADOPTADA EL 20 DE MAIG DE 2004)

Esmenes de 2004 a les disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions

El Comitè de Seguretat Marítima,

Recordant l'article 28.b) del Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional, article que tracta de les funcions del Comitè,

Prenent nota de les disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions (d'ara endavant, «les disposicions tècniques») adoptades mitjançant la Resolució MSC.133(76), i que són obligatòries en virtut de la regla II-1/3-6 del SOLAS sobre l'accés exterior i interior als espais situats en la zona de càrrega dels petroliers i vaixells de càrrega a granel, adoptada al seu torn mitjançant la Resolució MSC.134(76),

Tenint en compte les inquietuds manifestades respecte dels problemes que es creu que sorgiran quan s'apliquin les prescripcions de les disposicions tècniques,

Prenent nota també de les esmenes a la referida regla II-1/3-6 del SOLAS, adoptades mitjançant la Resolució MSC.151(78), per tal d'intentar solucionar les esmentades inquietuds,

Havent examinat, en el seu 78è període de sessions, les esmenes a les disposicions tècniques, elaborades i distribuïdes de conformitat amb l'article VIII i la regla II-1/3-6 del Conveni SOLAS 1974,

1. Adopta les esmenes a les disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions, el text de les quals es reproduïu en l'annex;

2. Determina, de conformitat amb l'article VIII.b).vi).2).bb) del Conveni, que les esmentades esmenes es consideren acceptades l'1 de juliol de 2005 llevat que, abans d'aquesta data, més d'un terç dels governs contractants del Conveni, o un nombre de governs contractants les flotes mercants combinades de les quals representin com a mínim el 50% del tonatge brut de la flota mercant mundial, hagin notificat que recusen les esmenes;

3. Invita els governs contractants del Conveni que prenguin nota que, de conformitat amb el que disposa l'article VIII.b).vii).2), les esmenes entren en vigor l'1 de gener de 2006, una vegada que hagin estat acceptades conforme al que disposa el paràgraf 2 supra;

4. Demana al secretari general que remeti còpies certificades de la present Resolució i del text de les disposicions tècniques que figura en l'annex a tots els governs contractants del Conveni;

5. Demana, a més, al secretari general que remeti còpies de la present Resolució i del seu annex als mem-

bres de l'Organització que no són governs contractants del Conveni.

ANNEX

Esmenes a les disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions [Resolució MSC.133(76)]

1. Se substitueix el text existent de les disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions pel text següent:

«1. Preàmbul.

1.1 Des de fa molt temps es reconeix que l'únic mitjà de garantir que l'estructura del vaixell es manté de manera que compleixi les prescripcions aplicables consisteix en el fet que tots els seus components se sotmetin periòdicament a reconeixement durant la seva vida útil. D'aquesta manera es pot assegurar que no han patit danys com ara fissures, vinclament o deformació deguda a la corrosió, la sobrecàrrega o els danys per contacte i que la disminució del gruix no sobrepassi els límits establerts. És fonamental instal·lar mitjans adequats d'accés a l'estructura del buc per portar a terme els reconeixements generals, els reconeixements minuciosos i les inspeccions, i aquests mitjans s'han de considerar i preveure en l'etapa de projecte del vaixell.

1.2 Els vaixells s'han de projectar i construir tenint degudament en compte de quina manera han de fer els reconeixements els inspectors de l'Estat d'abanderament i els de les societats de classificació durant la seva vida de servei, i de quina manera la tripulació pot vigilar l'estat del vaixell. Sense un accés adequat, l'estat del vaixell es pot deteriorar sense que es detecti, i pot donar lloc a una deficiència estructural important. Per cobrir la totalitat de la vida útil prevista del vaixell es requereix un enfocament integral del projecte i del manteniment.

1.3 Afi d'abordar aquesta qüestió, l'Organització ha elaborat les presents disposicions tècniques relatives als mitjans d'accés per a les inspeccions (d'ara endavant, «les disposicions tècniques»), amb el propòsit de facilitar les inspeccions minucioses i els mesuraments de gruixos de l'estructura del vaixell a què fa referència la regla II-1/3-6 del Conveni SOLAS, que tracta de l'accés exterior i interior als espais situats en la zona de la càrrega i en els tancs de llast proers dels petroliers i vaixells de mercaderies a granel. Les disposicions tècniques no s'apliquen als tancs de càrrega dels vaixells de càrrega química/petroliers de càrrega combinada que compleixin les disposicions del codi CIQ.

1.4 Es prefereix que els mitjans d'accés estiguin projectats de manera que siguin parts integrals de la mateixa estructura, i les administracions poden permetre variacions raonables per facilitar aquest tipus de projectes.

2. Definicions.

Als efectes d'aquestes disposicions tècniques, s'apliquen les definicions següents, a més de les que figuren en el Conveni SOLAS 1974, esmenat, i en la Resolució A.744(18), esmenada.

.1 Per «esglaó» s'entén l'esglaó d'una escala vertical, o un esglaó en una superfície vertical.

.2 Per «estesa» s'entén l'esglaó d'una escala inclinada, o l'esglaó de l'obertura d'un accés vertical.

.3 Per «tram» d'una escala inclinada s'entén la longitud del paramitjal d'una escala inclinada. En el

cas d'escaleres verticals, es tracta de la distància entre les plataformes.

.4 Per «paramitjal» s'entén:

.1 el marc d'una escala; o

.2 l'estructura horitzontal de xapa reforçada fixa al folre del costat, les mampares transversals i/o longitudinals de l'espai. En el cas de tancs de llast de menys de 5 m d'amplada que formen espais de doble folre en el costat, l'estructura horitzontal de xapa es considera un paramitjal i un mitjà permanent d'accés longitudinal, si proporciona un pas continu de 600 mm o més d'amplada i sobresurt de quadernes o reforços del folre en el costat o de la mampara longitudinal. Les obertures de l'estructura del paramitjal utilitzades com a mitjans permanents d'accés han de disposar de baranes o tapes de reixetes de manera que permetin el pas en condicions de seguretat pel paramitjal o l'accés segur a totes les bulàrcames transversals.

.5 Per «escala vertical» s'entén una escala que té una inclinació d'entre 70 i 90 graus. Les escaleres verticals no han de tenir més de 2 graus de desviació.

.6 Per «obstruccions en la part superior» s'entén l'estructura de coberta o del paramitjal, inclosos els reforços situats per damunt del mitjà d'accés.

.7 Per «distància per sota del sostre d'entrecoberta» s'entén la distància mesurada sota de la planxa.

.8 Per «coberta entre escotilles» s'entén la zona transversal de la coberta principal que està situada cap a crugia i entre les braçoles d'escotilla.

3. Disposicions tècniques.

3.1 Els membres estructurals subjectes a les inspeccions minucioses i els mesuraments de gruixos de l'estructura del vaixell a què fa referència la regla II-1/3-6 del Conveni SOLAS, excepte els situats en els espais del doble fons, han d'estar proveïts de mitjans permanents d'accés en la mesura que ho especifiquin el quadre 1 i el quadre 2, segons correspongui. En el cas dels petrolers i dels tancs de llast laterals dels vaixells mineralers s'han d'utilitzar mètodes alternatius aprovats en combinació amb els mitjans permanents d'accés instal·lats, sempre que sigui possible utilitzar l'estructura de manera segura i eficaç.

3.2 En la mesura que sigui possible, els mitjans permanents d'accés han de formar part integral de l'estructura del vaixell, amb la finalitat d'assegurar-se que siguin sòlids i que contribueixin a la resistència general de l'estructura del vaixell.

3.3 Quan s'instal·lin passadissos elevats que formin seccions d'un mitjà permanent d'accés, aquests han de tenir una amplada lliure de 600 mm com a mínim, excepte quan circumdin bulàrcames verticals, cas en què l'amplada lliure mínima es pot reduir a 450 mm, i han d'estar proveïts de baranes de llarg a llarg del costat obert. Les estructures inclinades que proporcionin part de l'accés han de ser d'un material antilliscant. Les baranes han de tenir una altura de 1.000 mm i han de consistir en un passamà i un nervi intermedi situat a 500 mm d'altura, d'un material resistent. Els candelers han d'estar separats entre si per 3 m com a màxim.

3.4 L'accés a mitjans permanents d'accés i obertures verticals des del fons del vaixell s'ha de fer mitjançant passadissos, escaleres o esglaons fàcil-

ment accessibles. Els esglaons han d'estar proveïts d'un suport lateral per al peu. Quan els esglaons de les escaleres estiguin fixos contra una superfície vertical, la distància des del centre de l'esglaó fins a aquesta superfície ha de ser de 150 mm com a mínim. Quan s'instal·lin registres verticals a més de 600 mm del terra, l'accés s'ha de facilitar mitjançant esglaons i agafadors amb replans als dos costats.

3.5 Les escaleres permanents inclinades han de tenir un angle d'inclinació inferior a 70°. No hi ha d'haver obstruccions a menys de 750 mm de la cara exterior de l'escala inclinada, llevat que es tracti d'obertures, cas en què aquesta distància es pot reduir a 600 mm. A més, s'han de disposar plataformes de descans de dimensions adequades que tinguin normalment una altura màxima de 6 m. Les escaleres i els passamans han de ser d'acer o d'un altre material equivalent d'una resistència i una rigidesa apropiades i han d'estar subjectes fermament a l'estructura per tirants. El sistema de suport i la longitud dels tirants han de ser tals que la vibració es redueixi al mínim possible. A les bodegues de càrrega, les escaleres han d'estar projectades i disposades de manera que les dificultats derivades de la manipulació de la càrrega no s'incrementin i que es redueixi al mínim el risc de danys produïts per l'equip de manipulació de la càrrega.

3.6 L'amplada de les escaleres inclinades entre les galteres no pot ser inferior a 400 mm. Els esglaons han d'estar separats de forma equidistant entre si per una distància, mesurada verticalment, d'entre 200 mm i 300 mm. Quan s'utilitzi acer, els esglaons han d'estar formats per dues barres quadrades d'una secció de 22 mm x 22 mm com a mínim, disposades de manera que formin un esglaó horitzontal amb les vores cap a amunt. Els esglaons han de travessar les galteres laterals i hi han d'estar subjectes mitjançant una soldadura contínua doble. Totes les escaleres inclinades han d'estar proveïdes, als dos costats, de passamans d'un material resistent instal·lats a una distància apropiada per damunt dels esglaons.

3.7 En el cas d'escaleres verticals o espirals, l'amplada i la construcció han de complir normes internacionals o nacionals acceptades per l'Administració.

3.8 Les escaleres portàtils autoestables han de tenir una longitud de 5 m com a màxim.

3.9 Entre els mitjans d'accés alternatius s'inclouen, entre d'altres, els dispositius següents:

.1 braços hidràulics que disposin d'una base estable;

.2 plataformes elevadores subjectes per cables;

.3 bastides;

.4 bots;

.5 braç de robot o vehicle telecomandat;

.6 només es poden utilitzar escaleres portàtils de més de 5 m si disposen d'un dispositiu mecànic que permeti fixar l'extrem superior de l'escala;

.7 altres mitjans d'accés acceptats i aprovats per l'Administració.

Els mitjans per col·locar i desmuntar aquest equip dins dels espais en condicions de seguretat s'han d'indicar clarament en el Manual d'accés a l'estructura del vaixell.

3.10 Per a l'accés a través d'escotilles, registres o obertures horitzontals, l'obertura lliure mínima ha

de ser de 600 mm x 600 mm. Quan l'accés a una bodega de càrrega sigui a través de l'escotilla de càrrega, l'extrem superior de l'escala s'ha de situar tan a prop com sigui possible de la braçola de l'escotilla. Les braçoles de les escotilles d'accés d'una altura superior a 900 mm també han de tenir esglaons a l'exterior, en combinació amb l'escala.

3.11 En els accessos a través d'obertures o registres verticals en les mampares de balanç, les varengues, les vàgares i les bulàrcames que proporcionin pas de llarg a llarg de l'espai, l'obertura lliure ha de ser de 600 mm x 800 mm com a mínim, i ha d'estar a una altura de pas que no excedeixi de 600 mm, llevat que s'hagin proveït de aparells o recolzapeus d'un altre tipus.

3.12 En els petroliers de pes mort inferior a 5.000 tones, l'Administració pot aprovar, en casos especials, unes dimensions menors per a les obertures esmentades als paràgrafs 3.10 i 3.11, si pot provar-se de forma satisfactòria, segons el parer de l'Administració, que és possible travessar les esmentades obertures o evacuar una persona lesionada a través d'aquestes.

3.13 En el cas dels vaixells de càrrega a granel, les escales d'accés a les bodegues de càrrega i altres espais han de ser:

.1 una escala vertical o inclinada, si la distància vertical entre la superfície superior de les cobertes adjacents o entre la coberta i el fons de l'espai de càrrega no és superior a 6 m;

.2 una o diverses escales inclinades en un extrem de la bodega de càrrega, si la distància vertical entre la superfície exterior de les cobertes adjacents o entre la coberta i el fons de l'espai de càrrega és superior a 6 m, encara que els últims 2,5 m d'altura sense obstruccions en la part superior de l'espai de càrrega i els sis primers metres en la part inferior poden tenir escales verticals, sempre que l'altura de l'escala o escales inclinades que comuniquin les escales verticals no sigui inferior a 2,5 m.

El segon mitjà d'accés a l'altre extrem de la bodega de càrrega es pot compondre d'un conjunt d'escales verticals alternades que es connectin a plataformes separades per una distància vertical igual o inferior a 6 m i desplaçades a una banda de l'escala. La desviació que mantinguin entre si les seccions contigües de les escales no ha de ser inferior a l'amplada de l'escala. L'accés superior de l'escala exposada directament a la bodega de càrrega ha de tenir un tram vertical de 2,5 m, mesurats des de la part superior lliure d'obstruccions, i ha de comprendre una plataforma que connecti les escales;

.3 en el cas de tancs laterals alts, es pot utilitzar una escala vertical sempre que la distància vertical

entre la coberta i el mitjà d'accés longitudinal del tanc o el paramitjal o el fons de l'espai situat immediatament per sota de l'entrada sigui igual o inferior a 6 m. L'accés superior de l'escala vertical del tanc des de coberta ha de tenir un tram vertical de 2,5 m, mesurats des de la part superior lliure d'obstruccions, i ha de comprendre una plataforma que connecti les escales llevat que el seu punt inferior coincideixi amb el mitjà longitudinal d'accés, el paramitjal o el fons comprès dins de la distància vertical, situat a una banda de l'escala vertical;

.4 només si ho permet el paràgraf. 3 supra, s'ha d'utilitzar una escala inclinada o una combinació d'escales per accedir a tancs o espais en els quals la distància vertical superi els 6 m, mesurats entre la coberta i un paramitjal situat immediatament per sota de l'entrada, entre paramitjals, o entre la coberta o un paramitjal i la part inferior de l'espai situat immediatament per sota de l'entrada;

.5 en el cas del paràgraf. 4 supra, l'accés superior de l'escala des de coberta ha de tenir un tram vertical de 2,5 m a partir de les obstruccions en la part superior, estar connectat a una plataforma i prolongar-se amb una escala inclinada. Els trams de les escales inclinades no han d'excedir els 9 m de longitud, i l'altura vertical no ha d'excedir normalment els 6 m. La secció inferior de les escales ha de ser vertical i tenir almenys 2,5 m d'altura;

.6 en espais de doble folre en el costat de menys de 2,5 m d'amplada, l'accés a l'espai s'ha de fer mitjançant escales verticals, incloent-hi una o més plataformes que connectin les escales i que no distin entre si més de 6 m mesurats verticalment. Les plataformes han d'estar situades a una banda de l'escala. Les seccions contigües de l'escala han d'estar desplaçades lateralment entre si a una distància que sigui almenys igual a l'amplada de l'escala;

.7 les escales en espiral s'han de considerar una alternativa acceptable a les escales inclinades. Sobre això, els 2,5 m de la part superior poden continuar sent en espiral i no és necessari que estigui rematada amb una escala vertical.

3.14. En el cas de les escales verticals que permetin l'accés a un tanc, la secció superior de l'accés des de coberta ha de ser vertical en un tram de 2,5 m mesurats a partir de les obstruccions de la part superior i ha de comprendre una plataforma que connecti les escales, situada a una banda de l'escala vertical. L'escala vertical pot quedar situada a una distància d'entre 1,6 i 3 m per sota de l'estructura de coberta si el seu peu descansa en un mitjà permanent d'accés longitudinal o transversal instal·lat en aquest nivell.»

Quadre 1- Mitjans d'accés per a tancs de llast i de càrrega en petroliers*

1 Tancs de llast d'aigua, llevat dels que especifica la columna de la dreta, i tancs per a càrrega d'hidrocarburs	2 Tancs laterals de llast d'aigua de menys de 5 m d'amplada que formen espais del doble folre en el costat, incloses les seves seccions de tremuja de pantoc
Accés a l'estructura sota coberta i vertical	
<p>1.1 En el cas dels tancs d'una altura igual o superior a 6 m que continguin estructures internes, s'han de disposar els mitjans permanents d'accés que defineixen els paràgrafs .1 a .6:</p> <p>.1 mitjans permanents d'accés transversal continu, disposats en les mampares transversals de les superfícies reforçades i situades a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m per sota del sostre d'entrecoberta;</p> <p>.2 almenys un mitjà permanent d'accés longitudinal continu a cada costat del tanc. Un d'aquests accessos ha d'estar situat a un mínim d'1,6 m i un màxim de 6 m per sota del sostre d'entrecoberta, i l'altre ha d'estar situat a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m per sota del sostre d'entrecoberta.</p> <p>.3 comunicació entre els mitjans d'accés que especifiquen .1 i .2 i entre l'un o l'altre i la coberta principal.</p> <p>.4 s'ha de disposar de mitjans permanents d'accés longitudinal continu, integrats en el membre estructural de la superfície reforçada d'una mampara longitudinal i alineats en la mesura que sigui possible amb les vàgares horitzontals de les mampares transversals per a l'accés a les bulàrcames transversals, llevat que s'instal·lin accessoris permanents en la plataforma més elevada com a mitjà alternatiu d'accés, segons el que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques, per a la inspecció de les altures intermèdies.</p> <p>.5 en els vaixells amb tirants situats a una distància igual o superior a 6 m per damunt del fons del tanc s'ha de disposar com a mínim un mitjà permanent d'accés transversal que permeti la inspecció dels cartabons inclinats als dos costats del tanc, accessible des d'un dels mitjans permanents d'accés longitudinal que defineix .4; i</p> <p>.6 en el cas dels vaixells petits, es poden proveir mitjans alternatius d'accés que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques, com a alternativa al que estipula .4 per als tancs de càrrega d'hidrocarburs l'altura dels quals sigui inferior a 17 m.</p>	<p>2.1 Per als espais de doble folre per damunt del punt superior de la corba del pantoc de les seccions de la tremuja de pantoc s'han de disposar els mitjans permanents d'accés que defineixen els paràgrafs .1 a .3:</p> <p>1.1 si la distància vertical entre el paramitjal horitzontal superior i el sostre del tanc és igual o superior a 6 m s'ha de disposar un mitjà permanent d'accés longitudinal continu a tota la llargada del tanc, disposat de manera que permeti passar a través de les bulàrcames transversals i situat a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m per sota del sostre d'entrecoberta, amb escales verticals en cada extrem del tanc.</p> <p>1.2 mitjans permanents d'accés longitudinal continu, integrats en l'estructura, a una distància vertical entre si que no superi els 6 m; i</p> <p>1.3 en la mesura que sigui possible, els trancanells de xapa han d'estar alineats amb les vàgares horitzontals de les mampares transversals.</p>

* Pel que fa als vaixells mineralers, s'han de disposar mitjans permanents d'accés de conformitat amb el que disposen les seccions aplicables del quadre 1 i del quadre 2.

<p>1.2 En el cas dels tancs d'una altura inferior a 6 m, es poden utilitzar els mitjans alternatius que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques o mitjans portàtils, en comptes dels mitjans permanents d'accés.</p>	<p>2.2 En el cas de les seccions de la tremuja de pantoc en les quals la distància vertical des del fons del tanc fins a la corba del pantoc superior sigui igual o superior a 6 m, s'ha de disposar un mitjà permanent d'accés longitudinal a tota la llargada del tanc. S'hi ha de poder arribar des de mitjans permanents d'accés verticals situats als dos extrems del tanc.</p> <p>2.2.1 Els mitjans permanents d'accés longitudinal continu es poden instal·lar a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m de la part superior de la secció de la tremuja de pantoc. En aquest cas, es pot utilitzar una plataforma que prolongui el mitjà permanent d'accés longitudinal continu en la bulàrcama per accedir a les zones estructurals identificades com a crítiques.</p> <p>2.2.2 Alternativament, els mitjans permanents d'accés longitudinal continu es poden instal·lar a un mínim d'1,2 m per sota de la part superior del forat lliure de l'anell de bulàrcama, i així permeten utilitzar un mitjà portàtil d'accés per arribar a les parts de l'estructura identificades com a zones crítiques.</p>
<p style="text-align: center;">Tancs del pic de proa</p> <p>1.3 En el cas dels tancs del pic de proa amb una profunditat igual o superior a 6 m, s'ha de disposar en l'eix longitudinal de la mampara de col·lisió un mitjà d'accés adequat per entrar en zones crítiques, com ara estructures sota coberta, paramitjals, mampares de col·lisió i estructures del folre del costat.</p> <p>1.3.1 Es considera que els paramitjals de menys de 6 m d'altura des del sostre d'entrecoberta, o un paramitjal situat immediatament per damunt, proporcionen un accés adequat en combinació amb mitjans portàtils d'accés.</p> <p>1.3.2 En cas que l'altura entre el sostre d'entrecoberta i els paramitjals, els paramitjals o el paramitjal inferior i el fons del tanc sigui igual o superior a 6 m, s'han de disposar els mitjans alternatius d'accés que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques.</p>	<p>2.3 Si la distància vertical que defineix 2.2 és inferior a 6 m, es poden utilitzar els mitjans alternatius d'accés que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques, o mitjans portàtils en comptes de mitjans permanents. Per facilitar la utilització dels mitjans d'accés portàtils s'han de practicar obertures alineades en els paramitjals horitzontals. Aquestes obertures han de tenir un diàmetre adequat i els passamans de protecció idonis.</p>

Quadre 2 – Mitjans d'accés en vaixells de càrrega a granel*

1 Bodegues de càrrega	2 Tancs de llast
<p>Accés a l'estructura sota coberta</p> <p>1.1 S'han d'instal·lar mitjans permanents d'accés a l'estructura superior, als dos costats de la coberta entre escotilles i a prop de l'eix longitudinal. A cadascun d'aquests llocs s'hi ha de poder arribar des de l'accés a la bodega de càrrega o directament des de la coberta principal i s'han d'instal·lar a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m per sota de la coberta.</p> <p>1.2 Els mitjans permanents d'accés transversal, instal·lats en la mampara transversal a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m per sota del sostre d'entrecoberta entre escotilles, s'han d'acceptar com a equivalents als que defineix 1.1.</p> <p>1.3 La pollina superior també pot servir de mitjà d'accés permanent a l'estructura superior de la coberta entre escotilles.</p> <p>1.4 Els vaixells que tinguin mampares transversals amb pollines superiors completes i accés des de la coberta principal que permeti inspeccionar totes les quadernes i planxes des de dins no requereixen mitjans permanents d'accés en la coberta entre escotilles.</p> <p>1.5 També es poden utilitzar mitjans mòbils d'accés a l'estructura superior de la coberta entre escotilles si la distància vertical per damunt del sostre del tanc és igual o inferior a 17 m.</p>	<p>Tancs laterals alts</p> <p>2.1 Per cada tanc lateral superior d'una altura igual o superior a 6 m, s'ha de disposar un mitjà permanent d'accés longitudinal continu al llarg de les bulàrcames del folre del costat, instal·lat a un mínim d'1,6 m i un màxim de 3 m per sota de la coberta, amb escales verticals situades a prop de cada accés al tanc.</p> <p>2.2 Si no es disposen obertures d'accés en les bulàrcames transversals a menys de 600 mm de la base del tanc i els anells d'aquestes bulàrcames presenten unes altures d'ànima superiors a 1 m, pel través del folre del costat i de la planxa inclinada s'hi han d'instal·lar esglaons i passamans que permetin l'accés sense riscos per damunt de cada anell de bulàrcama transversal.</p> <p>2.3 S'han de disposar tres mitjans permanents d'accés, en les cares extremes i mitjanes de cada tanc, des de la base del tanc fins a la intersecció de la planxa inclinada amb la braçola lateral de l'escotilla. Si l'estructura longitudinal existent està instal·lada en la planxa inclinada de l'espai es pot considerar part d'aquests mitjans d'accés.</p> <p>2.4 En el cas dels tancs laterals superiors d'una altura inferior a 6 m, es poden utilitzar els mitjans alternatius que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques o mitjans portàtils, en comptes dels mitjans permanents d'accés.</p>

* Pel que fa als vaixells mineralers, s'han de disposar mitjans permanents d'accés de conformitat amb el que disposen les seccions aplicables del quadre 1 i del quadre 2.

Accés a les estructures verticals

1.6 S'han de disposar mitjans permanents d'accés vertical incorporats en la mateixa estructura de totes les bodegues de càrrega que permetin inspeccionar almenys el 25% de totes les quadernes de bodega, distribuïdes de la mateixa manera a babord i estribord de la bodega, incloses les situades en cada extrem a l'altura de les mampares transversals. Sota cap circumstància s'ha de permetre que hi hagi menys de tres mitjans permanents d'accés vertical instal·lats a cada costat (a la meitat i en els extrems proer i popa de la bodega). Els mitjans permanents d'accés vertical instal·lats entre dues quadernes de bodega adjacents es consideren un accés per a la inspecció de les dues quadernes. Es poden utilitzar mitjans portàtils per accedir, per damunt de la planxa inclinada, als tancs de llast inferiors de la tremuja de pantoc.

1.7 A més, s'han d'utilitzar mitjans mòbils o portàtils per accedir a les quadernes de bodega restants fins a l'altura dels cartabons superiors i les mampares transversals.

1.8 Es poden utilitzar mitjans mòbils o portàtils per accedir a les quadernes de bodega fins a l'altura dels cartabons superiors, en comptes dels mitjans permanents que defineix el paràgraf 1.6. Aquests mitjans d'accés s'han de portar a bord del vaixell i han d'estar a punt per al seu ús.

1.9 L'amplada de les escales verticals per a l'accés a les quadernes de bodega ha de ser de 300 mm com a mínim, mesurats entre els paramitjals.

1.10 És acceptable una sola escala vertical de més de 6 m de longitud per inspeccionar les quadernes laterals de bodega en els vaixells de folre senzill en el costat.

1.11 En els vaixells de doble folre no es requereixen escales verticals per inspeccionar les superfícies de les bodegues de càrrega. La inspecció d'aquesta estructura s'ha de poder fer des de l'interior de l'espai del doble buc.

Tancs del tipus tremuja de pantoc

2.4 Per cada tanc del tipus tremuja de pantoc d'una altura igual o superior a 6 m, s'ha de disposar un mitjà permanent d'accés longitudinal continu al llarg de les bulàrcames del folre del costat, instal·lat a un mínim d'1,2 m per sota de la part superior del buit lliure de l'anell de bulàrcama, amb escales verticals situades a prop de cada accés al tanc.

2.5.1 S'han de disposar escales d'accés entre els mitjans permanents d'accés longitudinal continu i el fons de l'espai, a cada extrem del tanc.

2.5.2 Els mitjans permanents d'accés longitudinal continu també poden estar situats a la planxa superior de l'ànima per damunt de l'espai lliure de l'anell de bulàrcama, a una distància mínima d'1,6 m per sota del sostre d'entrecoberta, quan aquesta disposició faciliti una inspecció més satisfactòria de les zones que es considerin crítiques en termes estructurals. Per a la passarel·la es pot utilitzar una quaderna longitudinal expandida.

2.5.3 En el cas de vaixells de càrrega a granel de doble folre en el costat, els mitjans permanents d'accés longitudinal continu s'han d'instal·lar a menys de 6 m del punt de la corba de pantoc de la sentina, si s'utilitzen en combinació amb mètodes alternatius per tenir accés al punt de la corba de pantoc.

2.6 Si no es disposen obertures d'accés en les bulàrcames transversals a menys de 600 mm de la base del tanc i els anells d'aquestes bulàrcames presenten altures d'ànima superiors a 1 m pel través del folre del costat i de la planxa inclinada, s'han d'instal·lar esglaons i passamans que permetin l'accés sense riscos per damunt de cada anell de bulàrcama transversal.

2.7 En el cas dels tancs tipus tremuja de pantoc d'una altura inferior a 6 m, es poden utilitzar els mitjans alternatius que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques, o mitjans portàtils en comptes dels mitjans permanents d'accés. És necessari demostrar que aquests mitjans d'accés es poden instal·lar i utilitzar ràpidament en les zones en què es necessitin.

Tancs laterals del doble folre

2.8 S'han de disposar mitjans permanents d'accés de conformitat amb el que disposen les seccions aplicables del quadre 1.

	<p>Tancs de pic de proa</p> <p>2.9 Per als tancs de pic de proa amb una profunditat igual o superior a 6 m a l'eix longitudinal de la mampara de col·lisió s'ha de disposar un mitjà d'accés adequat per a l'entrada a zones crítiques, com ara estructures sota coberta, paramitjals, mampara de col·lisió i estructures del folre del costat.</p> <p>2.9.1 Es considera que els paramitjals de menys de 6 m d'altura des del sostre d'entrecoberta o un paramitjal situat immediatament per damunt proporcionen un accés adequat en combinació amb mitjans portàtils d'accés.</p> <p>2.9.2 En cas que l'altura entre el sostre d'entrecoberta i els paramitjals, els paramitjals o el paramitjal inferior i el fons del tanc sigui igual o superior a 6 m, s'han de disposar els mitjans alternatius d'accés que defineix el paràgraf 3.9 de les disposicions tècniques.</p>
--	---

Les presents Esmenes van entrar en vigor de forma general i per a Espanya l'1 de gener de 2006, de conformitat amb el que estableix l'article VIII.b).vii).2) del Conveni SOLAS 1974.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 26 de gener de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas

2657 *ESMENES de 2004 al Conveni per a la seguretat de la vida humana al mar, 1974 esmenat (capítols II-1, III, V, VII i XII) (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 16, 17 i 18 de juny de 1980), adoptades el 9 de desembre de 2004, mitjançant la Resolució MSC 170 (79). («BOE» 34, de 8-2-2007.)*

ESMENES AL CONVENI INTERNACIONAL PER A LA SEGU-RETAT DE LA VIDA HUMANA AL MAR, 1974 [RESOLUCIÓ MSC.170 (79)] (ADOPTADA EL 9 DE DESEMBRE DE 2004)

Esmenes al Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar, 1974, esmenat

El Comitè de Seguretat Marítima, Recordant l'article 28 b) del Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional, article que tracta de les funcions del Comitè,

Recordant així mateix l'article VIII b) del Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar (Conveni SOLAS), 1974 (d'ara endavant denominat «el Conveni»), referent al procediment d'esmena de l'annex del Conveni, amb excepció del capítol 1,

Havent examinat, en el 79è període de sessions, les Esmenes al Conveni proposades i distribuïdes de conformitat amb el que disposa el seu article VIII b) i),

1. Adopta, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) iv) del Conveni, les Esmenes al mateix

Conveni, el text de les quals figura a l'annex de la present Resolució;

2. Decideix, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) vi) 2) bb) del Conveni, que les Esmenes s'han de considerar acceptades l'1 de gener de 2006, llevat que, abans d'aquesta data, més d'un terç dels governs contractants del Conveni o els governs contractants les flotes mercants combinades dels quals representin com a mínim el 50% del tonatge brut de la flota mercant mundial, hagin notificat les seves objeccions a les Esmenes;

3. Invita els governs contractants del Conveni SOLAS que prenguin nota que, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) vii) 2) del Conveni, les Esmenes entren en vigor l'1 de juliol de 2006, una vegada acceptades d'acord amb el que disposa el paràgraf 2 supra;

4. Demana al secretari general que, de conformitat amb el que disposa l'article VIII b) v) del Conveni, remeti còpies certificades de la present Resolució i del text de les Esmenes que figura a l'annex a tots els governs contractants del Conveni;

5. Demana a més al secretari general que trameti còpies de la present Resolució i del seu annex als membres de l'Organització que no siguin governs contractants del Conveni.

ANNEX

Esmenes al Conveni internacional per a la seguretat de la vida humana al mar, 1974, esmenat

CAPÍTOL II-1

Construcció—estructura, compartimentació i estabilitat, instal·lacions de màquines i instal·lacions elèctriques

Regla 2. Definicions.

1. A continuació de l'actual paràgraf 13 s'hi afegeix el nou paràgraf 14:

«14. Vaixell de càrrega a granel: un vaixell de càrrega a granel segons es defineix a la regla XII/1.1.»